«Sonnet»
By Félix Arvers

My soul has its secret, my life has its mystery,
A love eternal, born in a single instant.
The pain is without hope, and so I had to hide it,
And she who caused it never knew a thing.
Alas! I shall have passed by her unnoticed,
Always at her side, and yet forever alone.
And I shall have lived out my time on this earth,
Daring to ask for nothing, and receiving nothing.
For her, though God has made her gentle and kind,
She walks her path, distracted, unaware
Of this murmur of love rising behind her steps.
To stern duty, devoutly faithful,
She will say, reading these verses filled with her presence:
"Who is this woman?" and she will not understand.
.

🇫🇷 ORIGINAL FRENCH

Mon âme a son secret, ma vie a son mystère,
Un amour éternel en un moment conçu :
Le mal est sans espoir, aussi j'ai dû le taire,
Et celle qui l'a fait n'en a jamais rien su.
Hélas ! j'aurai passé près d'elle inaperçu,
Toujours à ses côtés, et pourtant solitaire.
Et j'aurai jusqu'au bout fait mon temps sur la terre,
N'osant rien demander et n'ayant rien reçu.
Pour elle, quoique Dieu l'ait faite douce et tendre,
Elle suit son chemin, distraite et sans entendre
Ce murmure d'amour élevé sur ses pas.
À l'austère devoir, pieusement fidèle,
Elle dira, lisant ces vers tout remplis d'elle
» Quelle est donc cette femme ? » et ne comprendra pas.

Painting by Fabian Perez
https://fabianperez.com
Illustration by Laurent Guidali
https://www.laurentguidali.com
Work by eDition Etoile
https://www.editionetoile.com